Miércoles 27 de Diciembre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Epoca Núm. 5,344

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 85,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	3 00 pesos oro
Por 6 meses	16 50 " "
Por un año	30 00 " "
Número suelto	0 10 cents. " "
Id. atrasado	0 20 " "

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Miércoles — San Juan Evangelista.

San Juan Evangelista, uno de los doce apóstoles, hijo del Zebedeo y hermano de Santiago el Mayor; nació en Bethsaida en la Galilea y ejerció primero el oficio de pescador. Contaba cerca de 25 años cuando fué llamado al apostolado por Jesucristo: testigo de casi todos los milagros del Salvador y su discípulo querido, le acompañó al jardin de los Olivos y al monte Calvario; él fué tambien á quien Jesus recomendó á su madre al tiempo de morir. Empezó á predicar el Evangelio inmediatamente despues de la resurreccion; asistió al concilio de Jerusalen el año 51, despues fué á predicar la fé al Asia menor y hasta en el país de los Partos. Fué el primer obispo de Efeso.

Arrestado el año 95, fué conducido á Roma, donde, segun dicen, mandó Domiciano arrojarle en aceite hirviendo; pero no esperimentó daño alguno. En seguida fué desterrado á la isla de Pathmos, donde escribió el Apocalipsis (es decir, Revelacion), obra mística y alegórica cuyo verdadero sentido aun no se ha podido comprender. Vuelto á Efeso despues de la muerte de Domiciano, escribió su Evangelio y murió en dicha ciudad á los 94 años.

361 dias transcurridos, faltando 4 para fin de año.
Luna llena (4.ª dia)
Sale el sol á las 4 h. 50 m. y entra á las 7 h. 10 m.

Efemérides

1864 — RECHAZO DE LA ESPEDICION PARAGUAYA.

La columna que habia mandado el presidente Lopez á Matto Grosso, y que el dia anterior habia llegado frente al fuerte de Coimbra y desembarcado en sus inmediaciones, despues de intimar rendicion á la guarnicion y ser rechazada por su jefe Porto-Carreiro, mandó el jefe paraguayo parte de sus fuerzas al asalto del fuerte. Aunque el ataque fué vigoroso, los sitiados lo rechazaron enérgicamente el 27 de Diciembre de 1864, hasta obligar á los paraguayos á retirarse, despues de haber sufrido grandes pérdidas.

EL SIGLO

Contribucion directa

Tocamos ya al término del año 1882.—Las Cámaras, convertidas de hecho en Poder permanente, puesto que funcionan sin que haya apenas solucion de continuidad entre uno y otro período legislativo, se apresuran á despachar las Leyes de impuestos, á fin de que el nuevo año, para el cual solo faltan cinco dias, no pille al Ejecutivo sin la autorizacion necesaria para cobrar las contribuciones—Los impuestos se discuten ligeramente, ó no se discuten: se votan, que es lo esencial. Los debate, empeñados, las discusiones detenidas se han empleado en otros asuntos—La Cámara de Representantes actual ha demostrado una inclinacion especial á las controversias científicas de la medicina: la alopatía y la homeopatía, la vacunacion y la revacunacion la han ocupado con preferencia.—Llega ya fatigada por laboriosas tareas á la discusion de los impuestos.

Ademas, el Ministro de Hacienda lleva poco tiempo en su puesto. Se ha encontrado una Hacienda anémica, y aguijoneado por la urgencia del tiempo y por la necesidad absoluta de prepararse para el nuevo servicio económico, apenas ha podido hacer otra cosa que desembarazarse del déficit arrojando su importe al *mare magnum* de la Deuda consolidada, recoger el presupuesto para castigarlo por ciertas partes, y ver si los impuestos pueden dar un poco mas de sí.

Respecto de la contribucion directa, hay dos caminos para llegar al mismo resultado: ó aumentar la cuota, ó aumentar el aforo—El primer medio parece mas escandaloso. El segundo puede justificarse alegando que el valor de la propiedad raiz ha aumentado.

A este arbitrio se ha apelado.

Con motivo de la ausencia del habitual redactor de *La Razon*, ha emprendido en las columnas del estimado colega una série de estudios algun hábil economista, tan versado en la ciencia de los números como en el arte de las letras.—De su último artículo tomamos los datos sobre los cuales hemos formado nuestras apreciaciones.

No estamos muy conformes ni con *La Razon* ni con la Comision del Senado en que queden exentos de la contribucion los establecimientos religiosos que den enseñanza retribuida—En buen hora que no la paguen aquellos institutos en que la enseñanza es gratuita: ¿pero qué razon hay para que aquellos que sirven al público *por su dinero* sean de mejor condicion que los demas que pagan?—Se dice que la retribucion que cobran los Establecimientos religiosos á los alumnos tiene por objeto sufragar los gastos indispensables para que el Establecimiento pueda sostenerse y funcionar. En el mismo caso están todos los demás.—Claro está que si el vivir no costase dinero, ni los establecimientos y los profesores tendrian que cobrar honorarios, ni el Estado se veria en el sensible caso de apretar con impuestos á sus administrados.—Como dice muy bien *La Razon*, la enseñanza constituye una industria, y en este concepto no estaria justificada á nuestros ojos la exencion que se propone.

Pero vamos al punto mas importante, que es el aforo de los campos.—En el año presente se habia aumentado el aforo en un 15 por ciento. Como dicen los franceses, *l'apétit vient en mangeant*. El Gobierno ha visto que el procedimiento es bueno, y ahora se proyecta otro aumento nuevo, que segun *La Razon* varia en una escala de 6.28 á 36.64 por ciento.

Y dice el caro colega con aire de profunda conviccion, que nos van á sangrar, y que *si consentimos en la sangria* nos quedaremos sin fuerzas.—No deja de tener gracia la idea que de esta frase parece desprenderse, de que podremos evitar la sangria *sino consentimos en ella*.—Sin duda en ese *consentimos* alude el colega á los Representantes del pueblo, cuyo consentimiento significará el de sus poder-dantes.

A los Honorables Senadores y Representantes trata sin duda de convencer y persuadir el ilustrado economista de *La Razon*.—Mucho celebraríamos que lo consiguiese: pero desde ahora declaramos que no tenemos la misma esperanza de que el Cuerpo Legislativo rechace el aforo, que la teníamos de que rechazase las Patentes proteccionistas del Sr. D. Abdon Arostegui.—El Gobierno dirá como aquel que discutia temas económicos: «Es preciso, sin embargo que yo viva»; y seguramente que el economista de *La Razon* no ha de darle la feroz respuesta que aquel desventurado recibió de su contendiente: «No veo la necesidad.»

Nosotros creemos que el Gobierno podria vivir sin que cayese sobre la campaña, despues de las plagas de la langosta y la vaquilla, la del aumento del aforo, que se traduce en aumento de la suma que tiene que pagar el contribuyente—Y adviértase que no solo se aumenta el aforo de los campos; sino que se aumenta tambien el de los ganados—No parece sino que para curar el empobrecimiento de que se quejan los habitantes de la campaña, quisiera aplicárseles el principio homeopático de *similia similibus*.

Nosotros sentimos en el alma que nuestra voz no sea bastante poderosa para salvar á los habitantes de la campaña de esta nueva plaga que les amenaza—Nos duele su situacion, y lo que deseáramos es que en efecto el valor de los campos y los ganados hubiese tenido un aumento que justificase el aumento del aforo.—No confiando en nuestra influencia para conseguir que no se lleve á efecto el aumento de los aforos, apelamos á la de una corporacion benemérita, que por su instituto está consagrada á velar por los intereses de la campaña, y cuyo testimonio y cuyas gestiones seguramente han de merecer buena acogida.—Hablamos de la Asociacion Rural del Uruguay.

Consideramos que sería muy conveniente que esta ilustrada y competente Asociacion estudiase el aumento que se proyecta en el aforo de los campos y de los ganados. Si encontrase que ese aumento corresponde á un aumento real y efectivo en el valor de ellos, esa declaracion autorizada acallaria muchas quejas.—Si por el contrario la Asociacion Rural encontrase que el aumento en los aforos no está justificado, y lo expusiese así, tendríamos esperanza de que su voz fuese escuchada por los Poderes Públicos.

Revista de los diarios de anoche

La España

Discurre acerca de los tristes resultados que acarrearía una guerra entre el Brasil y la República Argentina, y en la que podría envolverse á la del Uruguay; condena el derecho del mas fuerte á que aun rinden tributo las civilizaciones modernas, demostrado en el hecho de la conquista por medio de la fuerza armada, y termina diciendo:

«La República Oriental quizás mas que ninguna otra tiene interés en demostrar la bondad del principio que defendemos, único sobre el que puede basar su porvenir de pueblo independiente y soberano.

Nada de alardes de fuerza; en el derecho, solo debe buscar el Uruguay la garantía á su soberana independencia.

Salir de ese terreno es exponerse á naufragar en el vaiven de los acontecimientos.

Los conatos de los Poderes del Estado deben dirigirse á obtener á todo trance de las dos naciones que se aprestan á la lucha una garantía real para que en el caso fatal de una guerra, sea respetada la neutralidad de la República.

Aun mejor que esto seria el procurar impedir la lucha, pero creemos inútil cuanto el Uruguay haga para que no se altere la paz entre sus vecinos. Ya que esto no puede conseguirse, hágase que en la parte que pueda afectar á esta nacion prevalezca la fuerza del derecho sobre el derecho de la fuerza.

Hayase, huyase de la guerra, que no hay ni habrá peste que la iguale en sus efectos desastrosos y en sus tristes consecuencias.

No rinda culto esta nacionalidad á otros principios que á los del derecho. Con ellos tendrá paz y con la paz su suelo fecundo dará frutos inapreciables, doradas espigas se alzarán lozanas, la industria florecerá y sus ganados se multiplicarán prodigiosamente, haciendo de ella la Chicago sud-Americana.»

—

Le ha llamado la atencion el siguiente párrafo del informe de la Comision de Hacienda del Senado, sobre el Proyecto de Ley creando la deuda Billetes del Tesoro:

« Salvada así la única dificultad que se presentaba, nada tiene que observar la Comision respecto al Proyecto de Ley, puesto que se trata en este caso de solventar obligaciones sagradas que se debian haber pagado al contado y á la par, y entiende que la Nacion hace una operacion ventajosa, desde que pagará en 15 años mas ó menos lo que debia haber pagado ya. »

¡En cuán poco deben tener (dice el colega) el crédito de la nacion los señores que firman este informe!

Francamente; nosotros creíamos que el caso merecia lamentarse y aun llorarse con lágrimas de profundo pesar, pues mas que ventajosa operacion, la que se va á realizar, nos parece algo así como una agresion á derechos adquiridos por los que han prestado servicios al Estado.

La misma Comision encuentra que las obligaciones que se van á saldar con papeles impresos de mas ó menos valor, son de carácter sagrado y que deberian satisfacerse al contado y en metálico, tal cuál fueron pactadas.

Podrá el Tesoro imponer á sus acreedores una espera que será para él, por el momento ventajosa, pero mas ó menos tarde la Nacion llorará esos actos, producto de desaciertos, que los legisladores que firman el dicho Informe con su actitud pasiva han contribuido á alimentar.

La Tribuna Popular

El próximo viaje del Ministro de Gobierno á campaña, le da tema al colega para hablar de las Juntas E. Administrativas, de sus cometidos, del mal estado de los caminos en campaña y por último dice que partiendo de la base de que el Gobierno no puede querer que la anemia extinga hasta el último átomo de vitalidad de la campaña, puesto que en la prosperidad general debe buscar los elementos de su propia estabilidad, cree que la única solucion está en la asignacion de rentas bastantes á las Juntas E. Administrativas, á efecto de que en el uso de sus facultades y dentro de los límites marcados por la ley de presupuesto, procuren realizar los grandes fines de su institucion.

Esto es lo único práctico y posible; de lo contrario el mal se irá ahondando hasta llegar el dia en que se haga de todo punto insoportable.

El Telégrafo Marítimo

Sigue analizando el informe de la Comision de Hacienda del Senado y esta vez en la parte que se refiere al aforo del ganado y campos de pastoreo para el pago de la Contribucion Directa el año entrante.

Despues de argumentar detenidamente sobre dicho tópico termina aconsejando al Senado, que aspira á ser considerado como órgano del buen sentido y moderador de las codicias del Gobierno, que no caiga ni aun á título de conciliacion, en mantener los aforos que su Comision de Hacienda le propone; pues si ellos no sobrepasan, como muchos de los del Gobierno, el valor medio de los campos, se le aproxima tanto en general, que tampoco sirven para cubrir los riesgos del propietario que paga el impuesto sobre un capital que puede muy bien no darle ninguna renta.

Una de dos, agrega el colega consecuente con sus anteriores observaciones: ó mantener los impuestos dentro de las conveniencias públicas, que son tambien á larga fecha las del Gobierno, ó si se hacen para la conveniencia inmediata de un Gobierno que no mira mas dia que el que vá viviendo, votar de lleno los aforos de ese Gobierno y salga el sol por donde saliere.

El Ferro-carril

Trabaja por que se establezcan escuelas comerciales, agrícolas é industriales, segun las condiciones especiales de cada departamento.

—

Aplaude el restablecimiento de D. Felipe Oribe en el puesto de cónsul de la República en Barcelona, complaciéndose al ver que iguales funciones las desempeñan ciudadanos en varios paises. Nota la falta de representacion consular en Colombia.

Correspondencia de Paris

19 de Noviembre 1882.

El tiempo va de mal en peor. La lluvia no cesa de caer y el Sena sigue creciendo de un modo poco tranquilizador.

Se ha desarrollado una verdadera epidemia de robos, los que traen sériamente alarmados á los tranquilos vecinos de la Gran Ciudad. Las autoridades toman urgentes medidas, pero los crímenes se suceden con una rapidez pasmosa.

Otra violenta explosion de gas ha causado el dia 15 un incendio en la avenida de Choisy. Dos obreros han resultado con graves quemaduras.

Esta visto que el gas va á concluir con todos los que vivimos en la capital de Francia, y es muy estraño que en vista de los continuos desastres no se adopten medidas de precaucion, las que resultarian muy ventajosas para la seguridad del vecindario y el crédito de la empresa.

La fiebre tifoidea vuelve á hacer estragos. El mal tiempo, pero sobre todo las pocas condiciones de higiene de algunos barrios, contribuyen á fomentar de una manera rápida la terrible enfermedad.

—

En el bosque de Meudon ha tenido efecto un duelo á sable entre Mr. Cornudet, diputado por Abusson, y Mr. Delignières, redactor en jefe de la *Democracia del Centro*, el que ha resultado herido en el brazo derecho.

Parece que el desafío lo ha motivado una fuerte polémica relativa á las elecciones, sostenida en el citado periódico por Mr. Delignières.

—

El estado de Mr. Grevy hace pensar á los políticos en una pronta sucesion, haciéndose sobre este punto muchos comentarios y cálculos.

A pesar de que el alto puesto no se encuentra todavía vacante, son ya varias las candidaturas que circulan.

Los nombres de Mrr. Gambetta, Leon Say, Brisson y general Chanzy, son los que están mas en voga.

Los candidatos son respetables, y todos podrian desempeñar airosamente el indicado puesto; pero es preciso estudiar algunos detalles que nos convencerán, de que si bien esos personajes reunen todas las condiciones aceptables para desempeñar la presidencia, su política podria traer algunos compromisos graves para el órden y la tranquilidad pública.

Digo esto, porque respecto á Mr. Gambetta es bien conocida la opinion de la Cámara.

En cuanto al general Chancy, es indudable que su honradez en los negocios del Estado, su carácter franco como buen militar, y, finalmente, su marcada repulsion á las intrigas del gabinete le hacen un excelente partido para ocupar el primer puesto de la República; pero el estado actual de la Francia no requiere, á mi juicio, la política del mencionado general.

Respecto á Mr. Brisson, falta saber si podria reunir una conveniente mayoría.

El mas excelente candidato, segun mi opinion, es Mr. Leon Say.

La larga carrera política de este importante hombre público, su nombre, su fortuna, pero sobre todo, los profundos conocimientos que tiene en las cuestiones de Hacienda y la moderacion que rige sus actos, son condiciones que en caso de que la sucesion fuese una cosa efectiva, haria que la Francia comprendiera las ventajas de la política conservadora de Mr. Leon Say, y le eligiera como presidente.

En cuanto á la conveniencia de esta política no me he de extender en consideraciones, pero solo diré que los últimos acontecimientos y el incremento que van tomando por aquí ciertas ideas, son las pruebas que demuestran la conveniencia de un gobierno conservador.

—

La cuestion de Egipto puede decirse que va empeorándose. La Puerta insiste en mandar un comisario, alegando que la presencia de éste facilitará las negociaciones de la Inglaterra con el gobierno egipcio.

El proceso de Arabi continúa.

Ha causado en esta villa un profundo efecto la última declaracion de Mr. Gladstone.

En esta manifiesta que las fuerzas inglesas que residen en el Egipto despues del 8 de Noviembre han quedado reducidas á 12,000 hombres, encargados solamente de proteger los actos del gobierno del Khedive y conservar la tranquilidad y seguridad públicas.

Varias comparaciones que hace en su declaracion Mr. Gladstone son las que han causado aquí mal efecto. Hé aquí una de las principales:

Despues de citar como ejemplo la invasion de la Francia despues de la batalla de Waterlóo añade estas palabras: *Esta invasion esanáloga á la entrada de Inglaterra en Egipto, porque el objeto principal de la ocupacion ha sido solamente concluir con la rebelion que atentaba contra el Gobierno legítimo del país.*

—

Para terminar esta carta contaré el suceso que tiene preocupada la atencion de París.

El caso se relaciona con el incendio de la habitacion del príncipe de Polignac, crimen que, como ya se sabrá, fué ejecutado por un jóven llamado Jules Camille.

Preguntado éste por el comisario sobre los motivos que le habian inducido á ser incendiario, respondió que habia sido la venganza de injurias inferidas á su madre.

Parece ser que el jóven en cuestion es hijo del mencionado personaje, aunque éste niega el parentesco.

Segun algunos periódicos un devaneo del príncipe ocasionó la desgracia de una honrada familia

Las consecuencias han sido terribles.

El padre ha hecho ser criminal á su hijo.

¡Lo de siempre! ¡La vida, parisien es una continua novela!

E.

REMITIDOS

Enseñemos á trabajar

¿Qué mejor manera de honrar al apóstol y al mártir de la educacion entre nosotros, José Pedro Varela, que continuar la noble propaganda de sus patrióticas y salvadoras doctrinas, cuando siguen siendo aun de tanta actualidad á la hora presente?

¿De qué modo podríamos autorizar mejor nuestras pobres ideas y nuestras propagandas convencidas, en favor del desarrollo de las industrias nacionales,—base y fundamento, á nuestro juicio, del mejoramiento gradual pero sólido y positivo del pais,—que reproduciendo aquí las consideraciones juiciosas, sobre este punto, de aquel insigne educacionista?

Dejémosle, pues, la palabra:

« ¿No se cree que otra y muy diversa seria nuestra posicion, si en vez de ser tan ignorante, como lo es nuestro pueblo, fuese tan educado como el suizo, el yankee ó el aleman?

Los 500,000 habitantes que tiene la República ¿no pesarian con *triple ó cuádruple poder* en la balanza de los pueblos americanos, si con una inteligencia cultivada por la instruccion, explotaran *todas las conquistas de la industria moderna* y pusieran en juego todas las fuerzas que proporcionan el trabajo, el saber, la ciencia?

Es un sueño tal vez, que no nos será dado ver realizarse en nuestros dias, ni acaso nunca, pero que, sin embargo, acariciamos en nuestro espíritu, consagrándole nuestros mas decididos esfuerzos; es un sueño tal vez, pero un sueño digno del mas legítimo patriotismo, el que nos hace ver en el porvenir á nuestro pais, pequeño por el número de sus habitantes, y aun por la estension de su territorio, pero *marchando al frente de los pueblos que hablan nuestro idioma, por su instruccion, por su saber, por su laboriosidad, por su industria*; y contribuyendo activa y poderosamente á salvar nuestro idioma, nuestras costumbres buenas y aun nuestra raza, de una ruina inevitable, á que está condenada, si todos los grandes y los pequeños continuamos devorándonos los unos á los otros, sumidos en la ignorancia, impotentes para resistir á la absorcion lenta pero gradual y constante que otras razas, vigorizadas por el saber y el estudio van operando en la nuestra.»

Oigamos ahora la palabra elocuente de dos publicistas distinguidos del Rio de la Plata J. B. Alberdi y el Dr. Perez Gomar.

Dice el primero en su bello libro intitulado *Bases y puntos de partida para la organizacion política de la República Argentina* lo siguiente:

« El derecho constitucional de la América del Sud, está en oposicion con los intereses de su progreso material é industrial, de que depende hoy todo su porvenir.

Espresion de las necesidades americanas de otro tiempo, ha dejado de estar en armonía con las nuevas exigencias del presente.

Nuestras Constituciones ó Pactos Constitucionales en la América del Sur, deben ser especies de Contratos mercantiles de sociedades colectivas formados principalmente para dar pobladores á estos desiertos que bautizamos con los nombres pomposos de Repúblicas; para formar caminos de hierro que supriman las distancias que hacen imposible esa unidad indivisible en la accion política que con tanto ardor han copiado nuestras Constituciones de Sud América, de las Constituciones de Francia, donde la unidad política es obra de ochocientos años de trabajos preparatorios.»

Habla en seguida nuestro ilustre compatriota el Dr. Perez Gomar acerca de la Enseñanza y dice:

« Ningun sistema es mas provechoso que el que se proponga ennoblecer las artes y los oficios; que el que incite al gusto de la agricultura; el que pueda hacer comprender que las preocupaciones contra los trabajos secundarios se fundan solamente en la vanidad y se toleran, porque hasta el presente los artesanos no han podido educarse y mostrar que es compatible la civilidad con los mas fuertes trabajos.»

Y como si no fueran bastantes las autorizadas doctrinas de los distinguidos escritores y estadistas, cuyas ideas acabamos de reproducir, para corroborar nuestra prédica acerca de la enseñanza agrícola é industrial, viene á agregarse á este magnífico concierto de opiniones una nueva nota no menos importante que las anteriores.

Decia don Ernesto Lasnier, el digno Presidente de la «Liga Industrial», no hace mucho, en el periódico de esta utilísima y patriótica Asociacion, lo siguiente:

«La industria *es el mas activo agente civilizador de estos paises, el elemento mas eficaz para rehabilitar á sus hijos del descrédito que les ha hecho sufrir sus continuas discordias, y la fuente de inagotable riqueza, merced á la cual se han de educar, se han de moralizar y se han de enaltecer las futuras generaciones americanas*; como ha sucedido y está sucediendo ya con los Estados Unidos.

Las artes y oficios por los resabios de la mala educacion colonial, han permanecido relegadas al último escalon social y las grandes industrias no han sido consideradas en su desarrollo, sino como base de impuesto ó de gabela.

La pésima teoría de nuestros gobiernos ha sido la de *dejar hacer*, disfrazando su ineptitud y su holgazanería con el lema de la *Escuela Económica mas desacreditada* en paises ricos é ilustrados tan distintos de los nuestros.

Por eso no se ha gastado un centésimo nunca en fomentar la educacion industrial, en tanto que se han gastado cientos de miles de pesos en producir una *plétora universitaria de abogados y bachilleres*, como para una nacion diez veces superior á nosotros en recursos y poblacion.

Baste saber que hasta las pobres clases de Química elemental y de dibujo fueron suprimidas de la Universidad siendo ambas tan esenciales para una buena educacion industrial; dándose el bochorno de que una Sociedad de Obreros en madera, fundase la clase de dibujo lineal para enseñar gratis á sus numerosos alumnos.»

Y mas abajo agrega el Sr. Lasnier:

«Estamos enseñando ya á nuestra numerosa é inteligente juventud, con nuestra propaganda y con nuestro ejemplo, que no hay patrimonio mas sólido, ni labor mas fecunda y honorable que la del trabajo industrial; y que el medio mas eficaz para asegurar un porvenir de bienestar y fortuna no se halla en las agitaciones febricientes de la política de bandería, ni en las serviles aspiraciones de una empleomanía estacionaria y parásita, ni en las chicanas de una estéril practica forense ni en las trivialidades de una literatura híbrida y sin nombre, ni en las demas carreras que nuestras luchas fratricidas han abortado en mal hora.

Queremos mostrarle el Taller como el templo del trabajo regenerador, como la inagotable fuente en donde ha de obtener los medios para adquirir *la verdadera independencia individual, sin el cual el ciudadano nunca será sino un paria ó un instrumento servil en nuestras turbulentas democracias.*

Cada taller que se abre en Montevideo es una nueva escuela que fundamos para enseñar y hacer práctica la propaganda de ese gran credo social, que es el que hoy redime al mundo moderno, hermanando las ciencias y las artes, y convirtiendo á las naciones que lo profesan en las mas prósperas de la tierra.»

Despues de estas palabras, vibrantes de elocuencia, de ilustrado patriotismo y de alta sabiduría práctica, creeríamos producir una impresion desagradable á nuestros lectores, uniendo á ellas nuestra voz desautorizada y nuestra frase fria y descolorida, aun cuando fuese necesaria, que no lo es, para robustecer y confirmar las anteriores trascripciones.

Otro dia hablaremos nosotros.

El preste Juan de las Indias.

2851

INTERIOR

Discurso de Cárlos María de Pena

EN LA INAUGURACION DEL EDIFICIO DE LA ASOCIACION FRATERNIDAD.

Señores:

La Comision Directiva de la Asociacion *Fraternidad* me ha hecho el honor de designarme para que represente á la institucion en este acto y haga los honores de recibo á los representantes de la prensa y de las sociedades filantrópicas, invitadas especialmente para solemnizar la instalacion en el edificio propio, que simboliza la prosperidad de la Asociacion al mismo tiempo que la consolida, marcándole un lugar muy prominente entre las instituciones privadas de beneficencia, sino el primero como Asociacion cosmopolita.

Al penetrar en la nueva y definitiva morada, la Asociacion recuerda con orgullo cuán humilde fué su cuna, por cuántas vicisitudes y rudos contrastes tuvo que pasar para llegar al período de eflorescencia en que ha entrado merced á los esfuerzos abnegados, á la prudencia y el acierto de sus directorios sucesivos, y del presente; merced al concurso creciente que en los últimos años ha recibido del cuerpo médico y de las farmacias mas acreditadas, que han aceptado las prescripciones tutelares de sus reglamentos.

Es sumamente instructiva la historia de esta asociacion: su nacimiento, su desarrollo intermitente primero y su desenvolvimiento progresivo despues, en un período de diez y seis años.

Dos ó tres jóvenes orientales, á fines de 1866, sin sentirse aguijoneados por otro móvil que el del auxilio recíproco, sin estar bajo la presion de ninguna desgracia, sin estar agobiados por ninguna calamidad,—por inclinacion de ayuda mútua, por puro espíritu caritativo y laudable prevision, concertaron la formacion de esta Sociedad, comunicando á sus amigos, á sus compañeros de oficio, el humanitario propósito, que encontró inmediata acogida en otros nobles corazones. El que mas se distinguia por contagiar á sus compañeros y amigos era José Orseto Magariños, iniciador y benemérito de la *Fraternidad*, que fué su presidente varias veces y no cesó hasta su muerte de prestarla el concurso generoso y entusiasta que ha hecho inolvidable su memoria en los anales de esta institucion.

Aquellos tres precursores orientales predicaron tan admirablemente que fué posible en muy pocos dias reunir 30 á 40 fervorosos adeptos, quedando formada la Asociacion en cuerpo y en espíritu en 24 de Diciembre de 1866.

Fué necesario improvisarlo todo: reglamentos, administradores muy celosos y diligentes, y un servicio especial de médicos y boticas que tenia que amoldarse á la escasez de recursos en los primeros tiempos.

Pasó el año 67 sin mayores novedades, estendiéndose siempre los beneficios de nuestro instituto hasta mediados del 68 en que empezaron á repercutir en la caja de la Fraternidad los lamentos generales de la crisis que estalló á fines de ese año. Escasearon los fondos y por mas que las penurias y sufrimientos invadian el hogar de las manos previsoras y mas reacias á la *Fraternidad*, recibiendo así una enseñanza que debiera aprovechar á los demas. Y como los hombres están inclinados á no escarmentar en cabeza agena, esta Asociacion no fué considerada como tabla verdadera de salvacion que mitigaba las estrecheces de la miseria y esparcia el alivio en el hogar del enfermo.

Fué despues de rudas lecciones que recibimos durante los años 69, 70 y 71; despues de pasar por las privaciones de todo género, y los sacrificios enjendrados por una afligente situacion financiera y los sacudimientos políticos que la siguieron; fué despues de esas dolorosas advertencias que el espíritu de la mútua proteccion comenzó á recobrar las fuerzas perdidas y á hacer nuevos prosélitos con una intensidad que desde entónces no ha cesado, aumentándose siempre año por año gradualmente.

Desde el primer momento de la iniciativa el elemento nacional constituyó el núcleo y el nervio poderoso de la institucion, fuerza es confesarlo, en el período crítico del 68 al 72 esta asociacion no pudo ser otra cosa que el reflejo en miniatura de la situacion de la República, acentuada en Montevideo.

La mayor parte de los asociados eran empleados de Gobierno, y esta sola circunstancia bastaria para esplicarse las peripecias que sufrió la Institucion y de cuyas resultas estuvo á punto de naufragar; salvándose felizmente en el arca el entusiasta Orseto Magariños, y cuatro ó cinco compañeros mártires, de corazon bien puesto que supieron de su peculio particular, bien escaso por cierto, el óbolo que iba desapareciendo de la caja madre exhausta ya, de la *Fraternidad* agonizante.

Era el maravedí de la viuda pobre, en el arca de las ofrendas, de que habla el Evangelio. Echaron de su pobreza; dieron de su alimento, como decia Jesus en homenaje á la viuda.

—

Quiero, señores, recurrir al relieve que dan las cifras, para haceros palpar cómo ha crecido esta institucion que acabamos de trasportar á su propia casa, en la flor de la juventud: á la edad interesante de 16 años.

He obtenido el estado de caja correspondiente á los cinco meses de Julio á Noviembre de 1873, y veo que toda la existencia del semestre anterior era de 338$, cobrándose cada mes á razon de 60 $, término medio del total de cuotas percibidas. Asistianse entonces en el semestre 4, 6 y 8 socios á lo sumo á quienes se daban auxilios con toda puntualidad. Era muy reducido el personal médico y farmacéutico con que contaba para su servicio la Asociacion.

Gastábase en enfermos durante el semestre, 180 á 200 $, y costaba 10 pesos el alquiler de casa. Se consideraba muy prósperas las finanzas porque la caja se liquidaba en Diciembre del 73 con un saldo de 205$62 que recibiria Enero del 74 bajo muy buenos auspicios. Los asociados no pasaban de 69.

Tal era esta institucion á los siete años de edad, despues de haber resistido, siempre triunfante, á los achaques mas comunes de la infancia y la inesperiencia.

Veamos ahora lo que es hoy. El número de asociados es casi diez veces mayor que en 1873. Somos 563. Los enfermos en asistencia y auxiliados durante el año corriente han sido 135. Solo quedan enfermos en el dia de hoy unos 32.

Comparad estas cifras con el diminuto número de asistidos en el semestre de 1873, y tendreis el asombro, espresado en esta proporcion: el año 73, 12 á 16 socorridos: el año 82, 135 socorridos. De donde resulta que los servicios que presta esta Asociacion, y los beneficios que de ella reciben los asociados, representan el décuplo de los servicios y beneficios que prestaba hace diez años.

Las entradas trimestrales dan 1,200 á 1,300$, término medio en el año corriente, y daban apenas 180$, término medio en el año 73. La asistencia médica absorbe hoy un valor de 450 á 500$ en el trimestre; los medicamentos de 100 á 280; los baños especiales y los subsidios 100 á 160$. Gastos trimestrales de administracion interna, 350 á 360$.

El mes de Enero del 83 recibirá muy complacido el aguinaldo que le ofrece la caja con una existencia de 1,200$: y la Junta de hoy se complace en ofrecer á la asablea en el cumpleaños del nacimiento de la Sociedad un árbol de Navidad, representado por este edificio, cuyo terreno vale 1,453$60, importando las construcciones 2,602$67.

El tiempo dirá, señores, que es esta la mejor colocacion reproductiva que pudo hacerse con toda seguridad, de esa parte importante del fondo social. La situacion económica y la organizacion incompleta del crédito entre nosotros, no permiten un empleo mas seguro y lucrativo del capital de la Sociedad.

Item mas: los gastos de caño maestro y de gas, todo lo cual alcanza á la muy bonita suma de 4,469 $ 27;—total de terreno, edificio y adherentes. Estos son los ramos que contienen los presentes de la vida; las primicias de la caridad entre los vivos.

Figuran como ramos muy importantes del árbol de Navidad los ramos que contienen el triste tributo de la muerte: la ofrenda piadosa en homenage á los que ya no existen.

Héla aquí:

—Un panteon en el Cementerio Central que representa un valor de 750 $; un nicho en el mismo Cementerio, por valor de 200 $; otro nicho de grandes dimensiones en el Cementerio del Buceo, por 120 $; y otro en el Central que trajeron al servicio comun los miembros que fueron de la estinguida sociedad de socorros formada por los empleados del Resguardo, denominada *Proteccion Amistosa* y refundida en la nuestra con gran satisfaccion de todos.

La lista del servicio médico incluye los nombres de casi todo el Cuerpo Médico de Montevideo, figurando en ella nuestras principales notabilidades.

La lista de farmacias, incluye las mas acreditadas y mejor provistas con que cuenta la ciudad.

—

No necesito deciros mas para que os apercibais de que esta asociacion tiene completamente garantida su existencia y asegurado su porvenir de una manera inconmovible. Existencia en caja, en valores del edificio, terreno, panteon y nichos, con mas unos 879 $ á cobrar y otras menudencias: de 7500 á 8000 $, siendo muy digno de consignarse aquí que algunos socios hicieron el sacrificio meritorio de suscribir por 600 $ las acciones emitidas para la construccion del edificio y con el fin de aliviar á la caja social.

De los 563 socios, son orientales 343; 72 españoles, 54 argentinos, 50 italianos, y los demás pertenecientes á otras nacionalidades.

Nuestro reglamento no conoce distincion de nacionalidad, de raza, de política, ni de religion, pudiendo afiliarse en esta sociedad todas las personas dotadas de honradez y moralidad, desde los 15 años hasta los 60.

Se ha hecho notar y con razon, por un escritor sagaz, que predomina en nuestra sociedad el elemento *nacional*. Y en verdad, sin perder nada de nuestro espíritu cosmopolita hemos logrado agruparnos aquí, ayudados y alentados por el elemento estranjero siempre previsor y dispuesto á cooperar con los hijos del pais en esta labor humanitaria, en este noble apostolado de la caridad y del amor al prójimo.

Si bien reclamamos con el mayor celo posible el concurso y la ayuda de nuestros compatriotas—respondamos ante todo al lema de nuestra institucion: *La Fraternidad*, para todos y entre todos los miembros de la gran familia cosmopolita que tiene por asiento nuestra ciudad capital. El extranjero es nuestro colaborador cuotidiano en todas las tareas sociales. Su hogar no se distingue de nuestro hogar por la chapa infamante que se proponia el ruso clavar en la puerta de la casa del judio condenado á la espulsion; ni por la mancha de sangre que en otro tiempo señalaba la vivienda del réprobo á las iras del Pretor Romano. Somos amigos; somos hermanos; y deseamos seguir viviendo en santa paz y concordia, auxiliándonos los unos á los otros en cada paso de la existencia y especialmente en la hora angustiosa de las desgracias personales.

—

Señores:

No somos tan imprevisores, ni tan faltos de iniciativa como se nos quiere hacer. Los Orientales estamos aquí en mayoría para dar testimonio de que la filantropía, tan arraigada en el corazon de nuestro pueblo, no es llama fugitiva que se infunde y ramifica en bien esclusivo de los estraños, llevando el óbolo bendecido de la caridad: á Mendoza en aquella noche de horrores que supo traducir Andrade; á las víctimas de Buenos Aires en la epidemia de fiebre cuyos lamentos vinieron á herir la lira de Aurelio Berro pidiendo *pan y lágrimas* y cuyas escenas de angustia, trazó Blanes con esmerado pincel: á los heridos y los inválidos en las grandes guerras del viejo continente: á los desamparados y los huérfanos, en las inundaciones mas recientes de España, Francia é Italia.

No, no es llama fugitiva, ni planta que se nos va en vicio sobre el tejado de nuestros vecinos á 40 ó á 2,000 leguas de distancia, esta llama de caridad,—especie de madreselva secular que esparce sus aromas y extiende su abrigo por todas partes; que hemos recibido como legado de nuestros abuelos, como planta solariega á cuya sombra y frescura se regocijaron nuestros padres, y en medio de cuyos perfumes se meció nuestra cuna.

Tenemos los orientales una tradicion de filantropía que contrasta muy armoniosamente con nuestra tradicion guerrera. Es la esencia mas pura de la civilizacion europea vaciada en el molde vigoroso del charrua turbulento.

Cuando se viene á estas fiestas place recordar las buenas obras de nuestros filántropos: los Maciel, los Vilardebó, en los dias gloriosos de la Reconquista; los Larrañaga, los Aguilar, los Perez Castellanos, en los dias de terribles conflictos, ó en la region serena de los progresos intelectuales y las fundaciones de utilidad comun: los Suarez, los Benito Lamas, los Vilardebó, los Lerena, los Ferreyra, en épocas mas recientes y no menos aciagas que las anteriores.

Y si de los hombres pasamos á las señoras, no será cortesía ni homenaje obsequioso sino justicia pura, reconocer la inagotable fecundidad de setecientos filantrópicos, la abnegada consagracion al dulce ministerio de la caridad que son rasgos característicos, típicos, de nuestras matronas mas distinguidas, y de nuestras familias mas modestas.

—

Raya muchas veces en exceso ese espíritu de filantropía, y se olvida tambien que la caridad es hermana gemela de la libertad de creencias y de la moralidad en los socorridos. Se ha pretendido tambien que tratándose de hacer la caridad la mano izquierda no debe saber lo que hace la mano derecha, todo el mérito está en dar y en dar mucho.

Es esta una caridad disipada que solo sirve para dar alas al vicio, y corrompe y degrada mas de lo que alienta y alivia.

La beneficencia organizada y distribuida por los gobiernos rara vez está libre de estas maulas. Parece que le fuera inherentes, aunque se confíe á corporaciones semi populares el servicio de caridad, como acontece entre nosotros.

La caridad oficial tiene en todas partes graves peligros, y puede decirse, sin que esto afecto en lo mas mínimo la honorabilidad y nobilísimas aspiraciones de sus directores entre nosotros,—que de un tiempo á esta parte ha producido muchos males y algunos bienes, que no andan quizá equilibrados en este flujo y reflejo constante de las cosas humanas.

No es posible considerar sin una penosa impresion el aumento enorme de niños entregados á los asilos infantiles, separados durante el dia de la autoridad paterna y originando una carga gravosa que en definitiva ha venido á pesar sobre el pueblo de una manera irregular, sin que este participe directamente del ministerio de la Caridad, que es de su especial incumbencia.

Los Asilos han producido en Montevideo un efecto semejante al que atribuye Mr. Hastings (presidente de la *Asociacion inglesa de Ciencias Sociales*) á la ley de pobres en Lóndres: «es una violacion enorme de los principios económicos y morales: un sistema que pone á cargo de los miembros de la sociedad mas económicos, laboriosos y previsores, el mantenimiento de otros de sus miembros faltos de prevision, gastadores ó haraganes. No hay, sin embargo, un solo hombre político que ose hoy abrogar completamente y suprimir la beneficencia pública.» Fustiga la limosna oficial; la caridad, dispensada siempre á ciegas por el Gobierno.

La accion oficial cuando no es precaria, es zurda en estos asuntos de caridad Debiera reconocerse que la regla á adoptar es la siguiente: lo menos posible por el Estado; lo mas, por la Asociacion privada, ó por la accion popular; y lo mas por las asociaciones de Socorros Mútuos, que son las que mas moralizan y dignifican.

Nuestro país puede ostentar con orgullo algunos edificios, verdaderos palacios en que hemos dado asilo á los desgraciados dementes, á los inválidos, á los ancianos desfallecientes, á los enfermos; á los espósitos, á los huérfanos, á los niños de corta edad que la estrechez de recursos de sus padres; ó la indolencia, ó la imprevision, ó la haraganería de los mismos suele arrojar al asilo infantil.

Pero al lado de estos establecimientos de la caridad oficialmente organizada y dirigida presenta tambien numerosas asociaciones de beneficencia y de socorros mútuos, italianas, españolas, francesas, con asiento en la capital ó esparcidas por todos los centros urbanos de la República.

Las personas familiarizadas con el movimiento de esas instituciones han calculado en unos 15 ó 20,000 los individuos asociados en los tres grupos mencionados. Habria que agregar las sociedades muy importantes de señoras y hombres de San Vicente de Paul; algunas hermandades, las lógias masónicas, sociedades como la de tipógrafos y asociaciones como *La Fraternidad*, que puede desde luego aumentar aquellas cifras con mas de 500 afiliados.

¿Qué capitales mueven todas estas instituciones: qué sumas recaudan y distribuyen anualmente entre los asociados ó los pobres? - No se sabe, y seria por demas interesante poder apreciarlo con el objeto primordial de conocer el mal que queda sin alivio, y arbitrar los medios de mejorar la existencia de esas instituciones benéficas, dotándolas de los elementos necesarios á fin de estimular, en un sentido favorable á la caridad y á la beneficencia bien entendidas, la accion siempre poderosa del Estado.

No ha de olvidarse que un gobierno demasiado liberal ó pródigo compromete muchas veces la suerte de las instituciones de beneficencia, exagerando la caridad legal, ó privándola de sus recursos. Fué por tener presente esta advertencia que el célebre Malthus escribió en su tratado *de la poblacion*: «Para que un pueblo contraiga hábitos de prudencia la primera cosa indispensable es que la propiedad esté completamente garantida; que las leyes sean iguales para todos y que todos hayan concurrido á establecerlas.»

« Cuanto mas perfecto es el gobierno, mas favorece esos hábitos de prudencia y esa elevacion de sentimientos que en el estado actual de las sociedades son los únicos medios de alejar la miseria» (1) y agrega: «Pienso que seria muy útil que se supiese por la generalidad que la principal causa de las necesidades y de los sufrimientos del pueblo depende del gobierno de una manera indirecta; que á este le es imposible combatirla directamente; y que depende de la conducta de los mismos *pobres*» —Puede ponerse aquí: *ciudadanos* en vez de pobres, sin alterar el sentido...

Señores:

Uno de los diarios mas importantes de Buenos Aires acaba de saludar con entusiasta aplauso la Sociedad de Socorros Mútuos *La Argentina*, recientemente organizada en la otra orilla. *La Nacion*, que es el diario á que aludia, recibe con alborozo esta iniciativa vigorosa del espíritu argentino y dice que ya era tiempo de que se manifestara la energía nativa por la creacion de esas asociaciones que emancipan al hombre dignificándolo y desarrollando en los individuos sentimientos de solidaridad, prevision y de bien entendida generosidad provechosa para todos y cada uno.

Compara el estado de las colectividades extranjeras con la inferioridad del hijo del pais, sin cooperacion, sin ayuda, sin el auxilio del hermano en la lucha por la existencia. El cuadro es tocante, y me parece oportuno exhibirlo ante vosotros.

«Se cuentan por cientos, y no tardarán en contarse por millares, las sociedades de Socorros Mútuos de emigrantes, que existen y prosperan en nuestro pais, los cuales se auxilian entre sí en el trabajo, se socorren en la desgracia y se confortan y estimulan en la vida cotidiana, ennobleciéndola por medio de la recíproca simpatía prácticamente ejecutada.

«En la Capital, esas asociaciones aclimatadas, fundan y sostienen escuelas, edifican y mantienen hospitales, se reunen con objetos sociales, y en las grandes festividades públicas, constituye su núcleo y su ornato, presentándose formadas en batallones compactos, enarbolando su bandera cosmpolita, sin que una sola bandera nacional se levante á su lado».

Felizmente está muy á cubierto del reproche que encierran esas líneas elocuentes.

Si bien no podemos enarbolar el pabellon de la patria en sus grandes festividades, en sus gloriosos aniversarios, porque nuestra mision pasa mas allá de las exigencias del deber cívico,—podemos sí, con justa satisfaccion tendernos la manos unos á otros, socorrernos con el fruto de nuestra prevision y de nuestros ahorros y aliviar nuestras desgracias con el óbolo bendito de la caridad, endulzando las amarguras de la vida con la miel del panal de nuestra propia colmena, sin otro móvil, sin otro mote, sin otra divisa que el sublime lema de Jesus: *Amaos los unos á los otros. Ama á tu prójimo como á ti mismo.*

Hé ahí nuestro lábaro, sin esclusivismos de estas, sin odios, ni preocupaciones políticas, sin distinciones odiosas de nacionalidades; sin profesiones de fé liberal ó de código ultramontano.

Nunca ha sido mas fuerte la cohesion de estos elementos! y si hemos alcanzado tanta prosperidad y si tenemos el derecho de esperar que aumente cada dia el concurso popular, es á una sola condicion: mantenernos fieles á nuestro credo, que es el Reglamento, y á nuestro estandarte redentor simbolizado en esas dos manos que se ayudan y se estrechan para esparcir juntas el bálsamo del mútuo socorro, el auxilio y el consuelo que cada uno en la medida de sus fuerzas presentará siempre como ofrenda que ennoblece al hermano en la desgracia.

—

Tales son señores, los atributos, los méritos y las aspiraciones de la Asociacion *Fraternidad*. Esa es su historia de 16 años, y al cumplirlos penetra en su propio hogar, llena de júbilo y con robustas fuerzas para llenar con verdadera vocacion el sagrado ministerio de socorrer á los menores que la constituyen.

Saluda á la prensa que es el baluarte de la libertad y de la conciencia, el mensajero de la luz que forja, como la palabra, el lazo de union entre los hombres de buena voluntad.

Saluda á las asociaciones de beneficencia y socorros mútuos aquí representadas, y á las demás de la República, como apóstoles de la misma causa, como heraldos de la misma ley, como distribuidores de los mismos dones como colaboradores de *La Fraternidad*.

Discurso

PRONUNCIADO POR EL DOCTOR DUVIMIOSO TERRA EN LA ESCUELA DE TERCER GRADO NÚM. 1

Señoras y señores:

Segun la costumbre una distribucion de premios reclama un discurso. Los que me han precedido en este honroso puesto, que inmerecidamente ocupo, han seguido la costumbre y yo tengo que sujetarme á ella, aun cuando tema ser oido de mal grado, por vosotros, que no encontrareis en mis palabras ni la brillantez del estilo que deleita ni los trasportes de la elocuencia que embriaga; por las alumnas, que esperan con natural impaciencia recibir en el premio, testimonio irrefutable de la labor constante y proficua durante el año escolar que llega á su término, y en fin, por las madres de esas niñas que esperan abrir el pecho al mas dulce de los placeres: el de libar en íntimo consorcio con el fruto de su cariño el cáliz de la ventura.

Pero sea como fuere, doblego la cerviz al precedente y en su nombre demando por algunos instantes vuestra atencion.

Alumnos de la escuela de tercer grado:

Cuando se me dijo aquí que me estaba reservado el grato encargo de dirigiros la palabra, despues de salir de mi sorpresa, pensé en el tema. ¿Les hablaré, me dije, de educacion, ya que en el templo estamos donde se le rinde culto? Pero no; temí que los manes de Varela, cuya imágen la veis está en su puesto, se levantáran galvanizadas por mis palabras profanas para castigar mi osadía. La educacion tuvo en él su apóstol, y si el alma, como creo, sobrevive al doloroso trance de la muerte, Varela contemplará satisfecho su obra y verá que su idea no ha muerto. Que la vivifiquen con el calor de la propaganda, porque ella se ha hecho carne: vive vida propia en el seno de la juventud uruguaya, de la cual vos formais parte culminante.

¿Les hablaré acaso de las ciencias, que ora nos enseñan á descubrir un mundo en el abismo microscópico que huella nuestro pié, ora nos hacen pasear mirada inteligente por el espacio, permitiéndonos ver de cerca esos astros que pueblan los ámbitos indefinidos del firmamento, ora, en fin, nos obligan á reconcentrarnos en nosotros mismos para enseñarnos en nuestro propio ser, precioso compendio de todo lo creado? Pero si tal hiciera, me espondria á que me dijerais con razon: de todo eso, buen señor, hemos tratado en la escuela; nuestra digna profesora, con el cariño de una madre y la propiedad de un sabio, nos va enseñando á sorprender la naturaleza en sus misterios y, por lo que nos habeis oido, ya podeis juzgar que hemos aprovechado sus lecciones.

Bien, pues, ya que todo eso es cierto, hablemos de otras cosas. Hablemos de algo muy abstracto—pero no os alarmeis, porque voy á relacionarlo con algo muy concreto. Hablemos del tiempo con relacion al ser humano.

¿Sabeis lo que es el tiempo en la relacion tomada?

Para algunos el oro es la poderosa palanca que levanta todas las dificultades; es la llave mágica que abre todos los resortes de la vida social. El hijo de la vieja Albion que así lo cree mira en el becerro de oro la suspirada meta hácia donde hace converjer todos sus esfuerzos. El yanquee manda al hijo desde la mas tierna edad á la escuela y cuando ya le vé fuerte de inteligencia por la instruccion, vigoroso de cuerpo por la gimnasia, le llama y le dice:—Hijo mio, ya eres dueño de vuestras acciones; id por el mundo á perseguir vuestro fin; gana dinero honradamente, si puedes, pero....ganad!....*El tiempo es oro.*

El tiempo es oro....! No me satisface la definicion. Por lo menos, no comprendo todo lo definido. Cristo, el mas sábio de los hombres y el mas grande de los mártires, no invirtió su tiempo en ganar dinero sino en practicar el bien; Cristo que nos enseñó la caridad con la palabra y el ejemplo; que hizo desaparecer las desigualdades sociales; que rompió las cadenas del esclavo; que levantó en fin á la mujer de la mísera condicion de cosa para proclamarla igual al hombre por la inteligencia, superior al hombre por el sentimiento, Cristo, nadie lo sostendrá que empleó mal su tiempo, pues en la cruz del martirio conquistó el cariño de la humanidad entera.

Luego el tiempo no es oro tan solo: cuando menos es tambien *amor*. Veamos si es algo mas que todo eso.

Dirigid vuestra mirada por el mundo; examinadle hasta en sus miserias y encontrareis talvez, y sin *tal vez*, algun hombre jóven por la edad, pero que lleva la decrepitud en el alma; el remordimiento en la conciencia, la palidez sombría en la frente, triste erial sin rastros de una idea! ¡Y es que ese hombre sacrificó su cuerpo y su alma en aras de la pasion desenfrenada; disipó en un dia el capital de vida: la vida, y se halla en plena bancarrota.

Ese hombre, caros niños, malgastó su tiempo; no vive ya porque la bancarrota en tal caso es la muerte.

Ved aquel otro que combatido por la desgracia, sin fuerza de voluntad bastante para remover los escollos del camino se detiene y queda descarriado y mira con la mirada indiferente del idiota para la humanidad en su rapida carrerá hacia el perfeccionamiento.

Ese hombre ha muerto en vida; porque la vida es la accion y él vejeta en la inercia; ese hombre es un ente peligroso, pues el hombre que doblega la cerviz ante la desgracia y se deja caer en brazos del desaliento, es como esas *lagunas pontinas* de cuyas aguas dormidas solo se desprenden gérmenes de muerte.

Ved ahora esa mujer que un dia, radiante de hermosura; palpitante de entusiasmo el seno; con la sonrisa en los labios y el fuego en la mirada, se dejó arrastrar por el torbellino de los placeres lúbricos!.... Vedla cómo va descendiendo por la sombría cuesta de la vida con la faz enjuta, la mirada triste y sin mas compañero que el mas rudo de los dolores: el de recordar en la desgracia los dias de ventura.

Esa mujer tambien malgastó su tiempo. Muere sin haber vivido porque vivió sin haber amado. Naufraga en el piélago de la vida, y el naufragio en estos casos, caros niños, es algo mas que el desaliento; es algo mas que la muerte porque es la deshonra!

Alumnos de esta escuela: en presencia del peligro, el hombre que sabe serlo, mide sus fuerzas y se apresta á conjurarlo. Ante los ejemplos de la desgracia producida por las flaquezas humanas, retemplad vuestro espíritu; robusteced vuestra fuerza de voluntad, para poder revestiros siempre sin vacilar siquiera, las tentaciones del génio del mal; continuad por la brillante senda que habeis empezado, que ella os conducirá á la felicidad. Mañana sereis esposas y mejor cumplireis vuestros deberes porque los comprendereis mejor. Mas tarde sereis madres y la escuela os habrá proporcionado los medios de llenar mas cumplidamente esa santa mision de la mujer; sereis madres y tambien para vuestros hijos sereis la mejor de las institutrices porque lo quo se aprende al calor del regazo materno, no se olvida jamas.

¿Sabeis ahora lo que es el tiempo caros niños? Es la accion, el perfeccionamiento; siempre la accion en la práctica de las virtudes. Un instante ganado en la inercia, es un instante de vida que se pierde.

Perder el tiempo es como perder la vida. *El tiempo caros niños es la vida.*

En cuanto á vos, Sta. Stagnero, no me resigno á dejar la palabra sin ocuparme de vos aunque francamente no sé lo que deciros.

Exhortaros á que continueis en vuestro noble majisterio aun cuando tengais que sacrificarle dias de vida y muchos de reposo, fuera injuriaros, pues solo se exhorta en tales casos al que se ve desfallecer.

Elojiaros, seria repetir en mi palabra ruda lo que os habrán dicho en pulida frase los oradores de talla que me han sucedido en este puesto; tendria que plagiarlos y no me resigno al plagio aun cuando se trata de rendir debido homenaje á una dama.

Por otra parte, esta escuela tiene fama adquirida dentro y fuera de nuestra patria; cuando á nuestras playas llega un extranjero ilustre, le enseñamos como un agasajo la escuela de 3er. grado.

Sois su directora y constatarlo es el mayor elogio que pudiera haceros.

D. Terra.

—

Montevideo, Diciembre 20 de 1882.

Señor Presidente de la Sociedad de Amigos de la Educacion Popular.

Sr. Presidente:

Han transcurrido ya ocho años desde que la escuela Elbio Fernandez, quedó bajo mi direccion, y si no son impertinentes mis pretensiones, llevo conmigo la satisfaccion de haber trabajado en ella durante todo ese tiempo con amor, con empeño y con celo.

Sin embargo, circunstancias que me son particulares me ponen en la imprescindible necesidad de retirarme; por consiguiente vengo á deponer en sus manos mi renuncia del cargo que hasta ahora he desempeñado, suplicando á la Comision Directiva se digne aceptarla.

Sin mas, saludo á Vd. atentamente.

J. Scarpa.

Montevideo, 22 de Diciembre de 1882.

Comision Directiva.

Contéstese en los términos acordados y publíquese.

F. A. Berra, Presidente ad-hoc —*Antonio M. Rodriguez*, Secretario.

Montevideo, Diciembre 22 de 1882.

Sr. D. Juan Scarpa, Director de las clases superiores de la *Escuela Elbio Fernandez*.

Señor:

La situacion económica que pesa sobre todas las clases sociales del pais desde hace algunos años es tan angustiosa, que apenas habrá algun género de actividad privada en que no se manifieste.

La Sociedad de Amigos de la Educacion Popular, compuesta y sostenida por individuos del pueblo, ha venido sintiendo el influjo de tal estado de cosas en términos que se han hecho mas sensibles á medida que avanza el tiempo. El déficit resultante del balance de los gastos y de las entradas ha sido considerable durante el año que está por transcurrir, y obliga á la Comision Directiva á tomar sérias resoluciones, con el fin de no comprometer el crédito de que la Sociedad goza.

Cuando no es posible, como ahora, el aumento de los ingresos, es indispensable disminuir el valor de los gastos. ¿Cómo disminuirlos? Rebajando provisionalmente los sueldos, ó reduciendo el número de los maestros. Aunque el primero de estos medios ha sido puesto en práctica por la Comision en otras épocas análogas á la presente, no puede adoptarse ahora, porque los sueldos que se pagan no permiten hacer las deducciones que el estado

(1) De la poblacion cap. IV, del lib IV.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Apertura del Parlamento italiano

VARIEDADES

El padre Sinet

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Cámara de Representantes

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

TELÉGRAMAS

SECCION COMERCIAL

MARITIMA

DIVERSIONES PÚBLICAS

CIRCO 18 DE JULIO

REMATES

Julio R. Alvarez y C.ª

Ruano y Gomensoro

Paullier hermanos

AVISOS OFICIALES

AVISOS

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y ESCALAS

Lunes Vapor **Rio de la Plata.**
Miércoles " **Cosmos.**
Jueves " **Júpiter**, para Buenos Aires solamente.
Sábado " **Silex.**
Sábado " **Júpiter**, para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES HASTA MONTEVIDEO

Domingo Vapor **Cosmos.**
Miércoles " **Silex.**
Viernes " **Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zabala, 51. 7

Compañía del Pacífico

155—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés **CORDILLERA** capitan F. de Grasby, saldrá el martes 26 de Diciembre de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **ACONCAGUA** capitan A. Hamilton, saldrá el miércoles 3 de Enero de 1883—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés **PATAGONIA** capitan J. Barr, saldrá el jueves 11 de Enero de 1883—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **VALPARAISO** capitan J. M. Howard, saldrá el martes 16 de Enero de 1883—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **MAGELLAN** capitan R. Uybe, saldrá el miércoles 17 de Enero de 1883—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegaran [illegible] La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos [illegible] Precios reducidos. [illegible]

WARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis 55—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

Societa G. B. Lavarello y C.a



EL VAPOR POSTAL ITALIANO

EUROPA

Saldrá el 19 de Enero de 1883 para Marsella, Génova y Nápoles.
Llevando carga, correspondencia y pasajeros.
Por mas informes, ocúrrase al único agente *G. Lavarello*, Misiones, n. 50. 6

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Diciembre á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Comandante, MORTEMARD

Saldrá de aquí el 9 de Enero á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
El agente, **A. de la Noé.**
O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 54. 5

SECCION JUDICIAL

Jueces de Féria

DESDE EL 7 DE DICIEMBRE DE 1882 HASTA EL 7 DE ENERO DE 1883

Sr. Camarista Dr. D. Ernesto Velazco.—Secretario: D. Francisco Castro.
Juzgados de lo Civil, Comercial, Hacienda y Criminal al Sr. Juez L. de Comercio Dr. D. Ovidio Grané.

Despachos

JUEZ DE FERIA Dr. D. OVIDIO GRANÉ

Dia 26

CIVILES

Informacion de herederos de Isidoro Alonso, test. de Roberto W. Barnet; test. de Angela Badan de Tunerelo; test. de Pablo Zorrilla y M. Larrobla; Guillermo Valles con José M. Moraterio.

DEPARTAMENTAL

Andrés Marchizo sobre entrega de un dinero; test. de Pablo Lazaeta; Josquin Albanell con Mendoza y Ucar; test. de Magdalena Cünco.

HACIENDA

Sucesion de Juan Greenfell con el Fisco.

CRIMINALES

Bernardino Ramos; José Oroñc; Juan Lopez; Evaristo Reguel; Lorenzo Larisaldi; Luis Linari; Gumesindo Fernandez; Francisco Fernia; Felipe Romero; Augusto Mermet.

COMERCIALES

Concurso Jaime de la María; Angel Perrone con Pablo Chiarella 2 providencias; oficio del Superior Tribunal sobre el depositario General ·Total 24 providencias.

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Ernesto Frías, se hace saber: que el nueve de Enero del año entrante de dos á tres de la tarde y en las puertas de la Escribanía del Juzgado, calle de las Cámaras núm. 120, se va á sacar á almoneda las fracciones de terrenos siguientes ubicadas en la Playa de Ramirez, [illegible] —Montevideo, 30 de Noviembre de 1882.—*Julio Sierra*, actuario.
d19.h10 e

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Francisco J. Errasquin, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de 30 dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 28 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público.
n29.1 mes.

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez Letrado Departamental Dr. D. Teófilo E. Diaz y á los efectos del art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de doña Magdalena Cünco; á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado, dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Diciembre 4 de 1882.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario.
d5.30

Juzgado Letrado Departamental

DE CANELONES

De mandato del Sr. Juez Letrado Departamental Dr. D. Antonio Romeu y Cabrera, se hace saber que habiéndose presentado á D. José Deberno-chi la cópia original de la escritura pasada ante mi el primero de Setiembre del año próximo pasado (1881), por la que se constituyó un crédito hipotecario se le adjudicó una finca situada en Pando y terreno en que está construida, que pertenecia á la sucesion de D. Juan Streccia; á pedimento del interesado se ha dejado sin valor alguno dicha cópia original espidiéndose segunda cópia.—Guadalupe, Diciembre 2 de 1882.—*Eduardo Lenzi*.
d20.10

ANUNCIOS



d22.15

BAZAR MONTEVIDEANO

DE

JOSÉ WEISE

CALLE BUENOS AIRES, 260 ENTRE CÁMARAS Y CERRO

Regalos para Navidad y año nuevo

En este establecimiento se encuentran todos los artículos que, para menaje, pueda necesitar una familia; tanto en tienda, lencería, cristalería, loza y porcelanas.

Especialidad en artículos de fantasía, propios para regalo de Navidad y primero de año.

CALLE BUENOS AIRES, 260 ENTRE CÁMARAS Y CERRO
d21 h.f.d

Sin Copaiba ni Mercurio
Curacion de las Enfermedades secretas
CON CUBEBINA LECHAUX
[illegible]
LECHAUX, Farmacéutico, [illegible] BURDEOS
Depositarios en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.a

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey yC.a

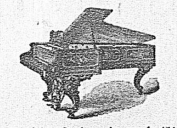
DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

NOTABLE REBAJA



Unico depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann**; construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Helling y Spangenberg y F. Schilling.** A todo piano acompaña una garantía para muchos años.

163 —CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ)—163 53

MÁQUINAS

AGRÍCOLAS



Trilladoras, motores, ventiladores, cortadores de pasto, arados; tambien máquinas de coser, introducidas directamente por E. Grauert.

SE VENDE A PRECIOS MODICOS

CALLE PIEDRAS NÚM. 189 Y 191
d23.3 meses

OJO, MUCHO OJO

La salvacion de las familias

GRAN BARATILLO

DE LA CIUDAD NUEVA

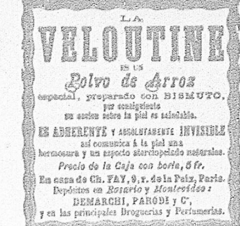
DE ENRIQUE BOISO

MERCEDES 111, 113 Y 115 ESQUINA ARAPEY

El almacén que vende mas barato en Montevideo.

Aunque este bien surtido y acreditado almacen es bien conocido en 13 años que hace que trabaja, habiendo sido siempre su lema: ganar poco para vender mucho, se ruega á las familias no dejen de visitarlo seguro de que han de salir satisfechas.

Las mercancías serán puestas á domicilio por cuenta de la casa tanto dentro como fuera de la ciudad, para lo cual cuenta con una jardinera pronta á toda hora.
93.dp%



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MADAMA PONS

Sarandí número 253 — De 2 á 3

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

Tratamiento especial

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

MADAMA PONS

Se ha mudado á la calle de Buenos Aires número 210 entre Ituzaingó y Treinta y Tres donde sigue atendiendo á su clientela, todos los dias de 12 á 2 de la tarde.
78

JABON MUCILAGINOSO

del **Dr CAZENAVE**

De la Facultad de Medicina de Paris

Compuesto con el mucílago untuoso de ciertas plantas, este Jabon remedia la crudeza del agua, y protege el cútis contra la accion del viento y del sol. Comunica la más deliciosa tersura y flexibilidad á las manos, al cuello y al rostro. Es incomparable para preparar la accion de la navaja de afeitar y evitar toda irritacion.

Depósito: PERFUMERIA VICTORIA, 8, r. Vivienne

Depósito en Montevideo: Casa introductora A. Béduchaud, Sarandí 177—Bazar Parisien, Duffart, Plaza Matriz—Peluquería L. Lamberty Ca., Rincon 79—Forest y Bianchi, Soriano 25—Botica Arechavaleta, Soriano 37—y en todas las principales peluquerías

CONFITERÍA Y CAFÉ CENTRAL

DE

JUAN PESCE

167—CALLE 18 DE JULIO—167

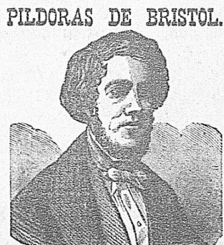
Helados surtidos de esquisitos gustos

PARA NAVIDAD

Surtido especial en cajas, bombones, Marrons Glacés y mil cajas de fantasía, recibidos espresamente de Paris, propias para regalos.
Vinos finos, licores, etc.

167—18 DE JULIO—167
d14.1 mes

PILDORAS DE BRISTOL.



Regulan todos los desarreglos biliosos, curan con certeza todas las enfermedades de

EL ESTÓMAGO Y EL HÍGADO,

y son extremadamente fáciles de tomarse, por razon de su gusto y aspecto agradables. No contienen mercurio ni sustancia mineral alguna.

Pruébense, y recupérese con ellas la salud perdida.

De venta en todas las Boticas y Droguerías.
jn.1.° 1 año

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY (limitado)

AVISO Á LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el 6 de Diciembre próximo se empezará á pagar un dividendo de 5 shillings igual á $ 1.175 por cada accion de 10 £, correspondiente al primer semestre del corriente año.

Se debe ocurrir á la Oficina de la Administracion calle Rio Negro núm. 14, desde las 10 hasta las 12 a. m. y desde las 2 hasta las 4 p. m. con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el 2 hasta el 5 del mes que viene.

Montevideo, 29 de Noviembre de 1882.
n30.1 mes *E. Cooper*, Rep. Legal.

PRODUCTOS MEDICINALES

DE

LA FLORA BRASILERA

Preparados por el farmacéutico Eugenio Marques de Hollonda

ABASTECEDOR DE LA CASA IMPERIAL BRASILERA

Premiados en la Exposicion Continental con el gran premio medalla de oro y aprobados por el Consejo de Higiene de Buenos Aires

Tinturas de zarza Caroba y Manacá—*El mejor y mas seguro depuratico de la sangre.* Combate radicalmente las afecciones sifilíticas ó venéreas ó sean hereditarias, debidas á la amamantacion ó al contacto.

Puede ser usada desde la menor edad para combatir las enfermedades de la piel, hasta la decrepitud, sin dieta alguna.

Linimento anti-reumático y desobstruente—Medicamento eficaz contra la ersipela antigua ó agúda ó sea espontánea ó sea debida á cualquier úlcera.

En los sufrimientos reumáticos, cuando las condiciones de los enfermos no permiten el uso de medicacion interna, él, solamente, puede modificar y calmar internamente los dolores, y como agente ayudante de la tintura de Zarza y Caroba; en esos mismos casos, sus efectos concurren para completo restablecimiento en pocos dias.

En las inflamaciones, dolores de garganta ó tumores, aun se nota su utilidad, resolviéndolos cuando aplicados á tiempo ó limitando el foco de supuracion.—Aplicado al rededor de las úlceras muy inflamadas y dolorosas, hace desaparecer la inflamacion colorada y modifica los dolores.—El modo de usarlo se encuentra en el prospecto que acompaña al propio frasco.

Pomada anti-herpética—Aplicada con los mejores resultados contra las afecciones de la piel, como sean erupciones, manchas, escoriaciones, caspas. En el último caso se aplica como cualquier cosmético de tocador. Es de pronto efecto y aroma delicadísimo.

Vino de ananás ferruginoso quinado, tónico y reconstituyente—Este vino, el mas eficaz y agradable medicamento contra la anemia, cloroso, anazarca, amenorrea, flores blancas, eucorrea ó hypoemia intertropical, no reclama dieta alguna.

Los resultados obtenidos por experiencias de distintos facultativos, transcriptos en el prospecto que acompaña este importante producto, dispensa todo comentario para justificar su eficacia en las enfermedades referidas.—El aspecto, aroma y sabor disputan el paladar mas exigente.

Imbiribina—Esencia carminativa tónica y digestiva.—En las afecciones gastro-intestinos, ó sea debido á la flaqueza digestiva, caracterizando dispepsia crónica ó aguda ó el embarazo gastrico con privacion rebelde del vientre, los efectos y eficacia de esta agradabilísimo específico se encuentran comprobados en el prospecto que acompaña por documentos certificando importantísimas curas en casos rebeldísimos, á diversos tratamientos.

En el referido prospecto se encuentran aundescriptos todos los casos de sufrimientos del estómago é intestinos con la necesaria esplicacion en órden, á fin de guiarse el enfermo en su tratamiento sin interrupcion.

Jarabe balsámico y pectoral de flores de Anacahuyta (Aroeira)—Cura radical, en pocos dias, catarro pulmonar crónico ó agudo, afecciones de la laringe, toses nerviosa ó convulsa y pleura.

Pildoras depurativas de Velamina, ó verdadero suceso de la medicina purgativa, compuestas con el principio activo y partes estractivas de raiz de velame.

Pildoras anti-periódicas, y pocion anti periódica—Cura pronta de las fiebres intermitentes, ó dolores, constipaciones, fiebres remitentes, paludosas y perniciosas; son estomacales.

Palpa gelatinosa de tamarindos, para limonadas refrigerantes y purgativas.

Odontina, para cura completa de los dolores nerviosos de los dientes ó debidos á la cariacion.

Salsa marítima, para condimento y excitante del apetito.

Depósito en esta República: Demarchi, Parodi y Compañía

CALLE CERRITO N.os 267, 269 Y 271
d12.hf mes.dp%

L.T.PIVER en PARIS

IMPORTADOR DEL

Nuevo **ACEITE** Extra-Fino

AL

CORYLOPSIS del JAPON

Untuoso y Tónico

Que da admirable brillantéz á los Cabellos y al mismo tiempo los regenera

Depósitos en las principales Perfumerías, Farmacias y Peluquerías de América.

HELADOS

HELADOS A LA NAPOLITANA

CONFITERÍA ORIENTAL

TODOS LOS DIAS DESDE LAS 12
n25.1 mes

VINO GALLEGO

GARANTIDO

Se ha recibido una pequeña partida de vino gallego añejo de lo mejor que se recoje en los mejores valles del Miño.

Para ver la clase y el precio, ocurrir á la calle Orillas del Plata núm. 237.
n26.1 mes

ELIXIR á la *PAPAÏNA* **TROUETTE PERRET**

ENFERMEDADES del ESTOMAGO
Gastritis, Gastralgias, Diarreas, Vómitos, Pesadeces del Estómago y Afecciones generales de las Vias digestivas

CURACION CIERTA tomando despues de cada comida el

(Pepsina Vegetal)

PARIS, Venta por Mayor: TROUETTE-PERRET, 163 Y 165, CALLE DE SAINT-ANTOINE.
Depositarios en *Rosario y Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.a

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

Exíjase el sello Francés. **SOLUCION COIRRE** *Exíjase el sello Francés.*

AL CLORHYDRO-FOSFATO DE CAL

El mas poderoso de los reconstituyentes adoptado por todos los Medicos de Europa en todos los casos de *Estenuacion de fuerzas*, de *Anemia, Clorosis, Tisis, Caquexia ó Cacoquimia, Escrófulas, Raquitismo, Enfermedades de los huesos, Dificultades de crecer, Inapetencia, Dispepsias.*

Paris, COIRRE, Farmacéutico, 79, calle de Cherche-Midi.—Depósitos en las principales Farmacias.

CONCURSO

CREDITO HIPOTECARIO

Con sujecion á lo convenido sobre forma de liquidacion de este concurso, se avisa á los acreedores, que hasta el 7 de Enero de 1883 estarán de manifiesto en el escritorio de la Sindicatura las tasaciones de los créditos y propiedades pertenecientes al concurso, para que los acreedores, tomando conocimiento de ellas, estén habilitados para hacer postura en el momento de la adjudicacion y en competencia de acreedores.

Vencido ese término se procederá á la adjudicacion, fijándose el lunes 8 de Enero y los siguientes, si fuere necesario hasta su conclusion, de 12 á 4

Montevideo, Noviembre 8 de 1882.

Luis de la Torre, Síndico definitivo.

Escritorio: calle 25 de Mayo núm. 149.—Hora de oficina: de 2 á 4 p. m.
n28 h7 e

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario:
DEMARCHI, PARODI y C.a

INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Ph.ie B.d Denain, 7
PARIS

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario:
DEMARCHI, PARODI y C.a

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

COLEGIO ALEMAN

PLAZA ZABALA

Se avisa á las familias, que el 8 de Enero próximo empieza el nuevo año escolar. Los padres que deseen poner sus hijos en este colegio, se servirán dirigirse antes de esa fecha al Rector Sr. v. Borcke en el mismo colegio.

d22.8 *La Comision.*



Sirop Codéine Tolu Zed

El **Jarabe** del **Dr Zed** es un calmante precioso para los Niños en los casos de *Coqueluche, Insomnios*, etc.; contra la *Tos nerviosa de los Tísicos*, las *Afecciones de los Bronquios, Catarros, Resfriados*, etc.

PARIS, 22, rue Drouot, y en las Farmacias.

Vino tinto gallego

LEGITIMO DEL RIVERO

RECIEN LLEGADO

Lo hay en venta en pipas y medias pipas en el almacen calle 25 de Agosto núm. 92.
d2. 1 mes

VERDADERO ELIXIR DEL Dr GUILLIÉ

Tónico, anti-flegmoso y anti-bilioso

PREPARADO POR **PAUL GAGE**, FARMACÉUTICO

Unico propietario, calle de Grenelle-St-Germain, en Paris.

La accion del Elixir Guillié es siempre benéfica. Como *purgante*, lejos de debilitar como los demas medicamentos de este género, es tónico á la vez que refrigerante; ayuda y corrige todas las secreciones; fortifica los diferentes órganos; no exige severa dieta si no, al contrario, necesita que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se tome; se puede administrar con el mismo éxito á la mas tierna infancia y á la vejez mas decrepita sin dar lugar á especie alguna de accidentes.

Con la dosis de una cucharilla de café, diluida en un poco de agua azucarada, y tomada antes ó despues de las comidas, *estimula el apetito, reanima las funciones digestivas, reemplaza* al licor de ajenjos, al vermouth y á las *bebidas amargas* que habitualmente se toman.

Se dá gratis, con cada botella del **ELIXIR**, un folleto que es un verdadero tratado de medicina usual y doméstica. En este se indican las enfermedades en que el Elixir es útil y el modo de usarlo.

Las personas que quieran consultar este folleto, antes de hacer uso del *Elixir*, podrán pedirle, en cartas franqueadas, á M. Paul Gage, en Paris y en las provincias ó en el extrangero á las casas depositarias y el folleto se enviará gratis sin dilacion alguna.

Hace cincuenta años que la fama del ELIXIR GUILLIÉ se ha estendido por todo el mundo por los servicios que diariamente prodiga á los médicos y á los enfermos en los casos graves ó desesperados.

PILDORAS de EXTRACTO de ELIXIR TONICO ANTI-FLEGMOSO DEL Dr GUILLIÉ

Accediendo á las instancias que, desde muchos años ha, se me han dirigido para que dé al **Elixir tónico anti-flegmoso** una forma que facilite su uso y tambien su transporte, he conseguido, despues de muchos ensayos, un resultado satisfactorio.

Hoy puedo ofrecer al público las **Pildoras de extracto del Elixir anti-flegmoso del doctor GUILLIÉ** que, en pequeño volúmen, contienen *todas las propiedades tónico-purgantes* del **ELIXIR.**

Son provechosas á las mujeres, á los niños y á las personas de temperamento delicado.

Dos píldoras forman un *purgante ligero* y equivalen á una cucharada ordinaria del *Elixir*. La dosis de la purga es de seis píldoras, tomando una de estas cada diez minutos y bebiendo una bocanada de agua despues de cada píldora.

Una píldora todos los dias durante ocho *facilita la libertad del cuerpo.*

Estos dos productos son útiles sobre todo á la clase obrera á la que evitan los gastos considerables de las enfermedades y las pérdidas de tiempo; pues con el Elixir y las Píldoras del Dr Guillié son prontas las curaciones.

Depósitos en todas las principales Farmacias de las *Américas* y principalmente

en *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.a

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Nueva Alemania, cerca de Dolores, tenemos para vender toros y vacas mestizos de media y tres cuartas sangre, cria Durham (Short horn), estos animales han sido criados con todo esmero y son de los mejores que hay en el pais. Tambien se venden carneros padres, sangre pura y mestizos de toda clase; especialidad en Negrettis y Merinos. Por mas informes, dirigirse á Vicent Rickett. Pranges, estancia Compañía. (Nueva Palmira)
j16.6 meses.

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12

TONICO POR EXCELENCIA

VINO con EXTRACTO de HIGADO

de BACALAO de A. CHEVRIER

Caballero de la Legion de Honor, Farmacéutico de 1.a clase.

Este **VINO** se destina á las personas que no pueden soportar el aceite de hígado de bacalao cuyas propiedades todas posee exactamente.

Cada cucharada de Vino equivale á otra de aceite de hígado de bacalao.

Se debe emplear en las mismas dósis, en los casos de **Debilidad, Anemia, Clorosis, Raquitismo, y durante la convalecencia.**

Este **VINO** reune, á su poder regenerador indiscutible, un gusto capáz de satisfacer á los paladares más delicados.

« El extracto de hígado de bacalaos obtuvo, el 21 de Octubre de 1862, la aprobacion de la **ACADEMIA de MEDICINA de PARIS** *en virtud de un notable informe del* Profesor **Devergie** sobre los extractos de hígados de bacalaos. »

DEPOSITARIO GENERAL
PARIS
21, Faubourg Montmartre, 21
A. CHEVRIER

DEPÓSITOS en *Rosario y Montevideo*: A. DEMARCHI H.nos Y C.a, Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

DEPÓSITOS en *Rosario y Montevideo*: A. DEMARCHI H.nos Y C.a, Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

La ETERNA BELLEZA del CUTIS obtenida por el empleo de la

PERFUMERIA-ORIZA

de **L. LEGRAND**, Proveedor de la Corte de Rusia.

BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÊME-ORIZA DE NINON DE LENCLOS
L. LEGRAND, PARFUMEUR, fournisseur de plusieurs cours, 207, RUE St HONORÉ, PARIS
Esta CREMA suaviza y blanquea el Cutis dándole la TRANSPARENCIA Y FRESCURA de la Juventud HASTA LA MAS AVANZADA EDAD. Ella preserva igualmente del Aire seco y Caliente que altera el Rostro y de las Manchas, Pecas y Arrugas.
DANS TOUTES LES PARFUMERIES

ORIZA-LACTÉ
LOCION EMULSIVA
Blanquea y refresca el cutis. Quita las pecas.

ORIZA-VELOUTÉ
JABON segun el Dr O. REVEIL
El mas suave para el cutis.

ESS.-ORIZA
Perfumes de todos los aromas de flores nuevas adoptados por la moda.

ORIZA-VELOUTÉ
PÓLVO de FLOR de ARROZ adherente al cutis.
Dándole el aterciopelado del melocoton

No mas Tinturas Progresivas PARA EL PELO BLANCO
ORIZALINE
JAMES SMITHSON
Un solo Frasco
Para devolver al Cabello y á la Barba el color natural en TODOS LOS MATICES.
207 rue St HONORÉ, PARIS
L. LEGRAND
CON ESTE LIQUIDO no hay necesidad de LAVAR la CABEZA antes ni despues
APLICACION FACIL
Resultado inmediato
No mancha la piel ni perjudica la salud.
En todas las Perfumerías y Peluquerías

Y EN LAS CASAS DE TODOS LOS PERFUMISTAS Y PELUQUEROS

ORIZA-OIL, Aceite para el Cabello.
DESCONFIESE DE LAS NUMEROSAS FALSIFICACIONES
Depósito principal: 207, calle San-Honoré, Paris.

Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 3 p.% anual.
Por 3 id. . . . . . . 3 " "

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 8 p.% anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 1.° de Diciembre de 1882.
49

Gran depósito

DE PRODUCTOS DE LA COLONIA SUIZA

169 — CALLE CONVENCION — 171

Hay en venta á precios módicos:
Quesos de Gruyère, verdadero.
Id imitacion, de las mejores fábricas de la Colonia, id pate-gras, id de Brie, id para rayar.
Manteca fresca y salada.
Jamones, salchichones y tocino.
Alpiste, porotos, ciruelas, aceitunas.
Miel de abejas y grasa de cerdo.
Pasas de uva y piñones.
Huevos frescos.
Semilla de cáñamo y de alfalfa.
Venta al contado con peso y medida abundantes.
d7.15

INSOMNIOS, DOLORES, AGITACIONES

JARABE de cloral de FOLLET

SIROP de chloral de FOLLET

El **JARABE DE FOLLET** *es el calmante por excelencia que supprime el dolor y procura el sueño tranquilo y reparador. Sus efectos son rapidísimos sin ofrecer ninguno de los inconvenientes de las preparaciones del opio. Importa mucho el uso del* **JARABE DE FOLLET** *que se vende en frascos que llevan etiquetas en que está escrita, con cuatro colores, la firma, puesta al margen, del inventor:* Follet

Se vende por menor en la mayor parte de las farmacias.
Fabricacion por mayor: Casa L. FRÈRE et Ch. TORCHON.
19, rue (calle) Jacob, PARIS.

Dbre. 27 **FOLLETIN** 59

VEINTE

AÑOS DESPUES

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR ALEJANDRO DUMAS

[illegible]

vuestro real esposo á las costas de Francia, encontrará en ellas tantos asilos como las aves marinas acosadas por la tempestad.

—Buscad, milord, buscad á esos caballeros, y si los encontrais y consienten en pasar á Inglaterra con vos, les haré duques el dia en que subamos al trono, dándoles tanto oro como se necesitaria para empedrar el palacio de Witehall. Buscadlos, pues, milord, buscadlos, os lo suplico.

—Con mucho gusto lo haria—repuso Winter,—y los hallaria sin duda, si no me faltase tiempo. ¿Olvida V. M. que el rey espera la respuesta y que la espera con afan?

—Es decir, que somos perdidos,—exclamó la reina con la expresion de un corazon lleno de dolor.

Abrióse en aquel momento la puerta, presentóse la jóven Enriqueta, y la reina contuvo sus lágrimas con la sublime fuerza que forma el heroismo de las madres, haciendo una seña á Winter para que mudase de conversacion.

Pero aunque enérgica, aquella reaccion no pasó desapercibida para la jóven, la cual se detuvo en la puerta, dió un suspiro, y dijo dirigiéndose á la reina:

—Por qué llorais sin mí, madre mia?

Sonrióse la reina, y en lugar de contestarla, dijo á Winter:

—Por lo ménos, Winter, he ganado algo en no ser reina mas que á medias; mis hijos me llaman madre en vez de señora.

Y volviéndose á su hija, añadió:

—Qué quereis, Enriqueta?

—Madre,—respondió la princesa,—acaba de entrar en el Louvre un caballero que desea presentar sus respetos á V. M.; viene del ejército y dice que tiene que entregaros una carta de parte del mariscal Grammont.

—Ah!—dijo la reina á Winter.—Es uno de mis leales amigos; ¿pero no observais, mi querido lord, cuán pobremente estamos servidas? Mi hija tiene que hacer de introductora.

—Tened piedad de mí, señora,—dijo Winter,—y no me afligiais así.

—Y quién es ese caballero, Enriqueta?—preguntó la reina.

—Lo he visto por la ventana, señora, es un jóven de unos diez y seis años, y se llama el vizconde de Bragelonne.

Hizo la reina sonriéndose un movimiento de cabeza, la jóven abrió la puerta y apareció Raul en el dintel.

Despues de dar tres pasos hácia la reina se arrodilló y dijo:

—Soy portador, señora, de una carta de mi amigo el conde de Guiche, quien me ha manifestado que tiene el honor de ser uno de vuestros servidores; esta carta contiene una noticia importante y la espresion de su profundo respeto.

Al oir el nombre del conde de Guiche se sonrojaron las mejillas de la jóven princesa; la reina la miró con cierta severidad.

—No me dijisteis, Enriqueta, que esta carta era del mariscal de Grammont?

—Así lo creia,—murmuró la jóven.

—Yo tengo la culpa, señora,—dijo Raul,—porque me he anunciado efectivamente como mensajero del mariscal de Grammont, pero como éste no podia escribir por estar herido en el brazo derecho, el conde de Guiche le sirvió de secretario.

—¿Conque ha habido combate?—dijo la reina haciendo seña á Raul de que se levantara.

—Sí, señora,—contestó el jóven entregando la carta á Winter, el cual se anticipó á recibirla de manos de Bragelonne y la pasó á las de la reina.

A la noticia de que se habia dado una batalla, entreabrió la jóven los lábios para hacer una pregunta que sin duda la interesaba; pero su boca se volvió á cerrar sin pronunciar una palabra, y gradualmente fueron desapareciendo las rosas de sus mejillas.

Observó la reina todos estos movimientos, y probablemente los interpretó su corazon paternal, porque preguntó á Raul:

—¿Y ha sucedido alguna desgracia al jóven conde de Guiche? Porque no solo es nuestro servidor, como él os ha dicho, sino nuestro amigo.

—No, señora,—respondió Raul;—al contrario, ha adquirido gran gloria en la jornada, pues ha tenido el honor de que le abrace el señor príncipe en el campo de batalla.

Involuntariamente dió la jóven princesa una palmada; pero corrida de haberse entregado á semejante demostracion de alegría, volvió las espaldas y se acercó á un jarron lleno de rosas, como para aspirar su aroma.

—Veamos lo que nos dice el conde,—repuso la reina.

—Ya he tenido el honor de manifestar á V. M. que escribia en nombre de su padre.

Abrió la reina la carta y leyó lo siguiente:

« Señora:

« No pudiendo tener el honor de escribir personalmente á V. M. á causa de una herida que he recibido en la mano derecha, me valgo de mi hijo el conde de Guiche, cuya adhesion os consta, así como la de su padre, para deciros que acabamos de ganar la batalla de Lens y que esta victoria dará indudablemente al cardenal Mazarino y á la reina gran de influencia en los negocios de Europa. Aproveche, pues, V. M. este momento, si cree oportuno seguir mi consejo, para insistir en favor de su augusto esposo cerca del gobierno del rey. El vizconde de Bragelonne, que tendrá el honor de entregar á V. M. esta carta, es amigo de mi hijo, á quien parece ha salvado la vida; puede V. M. fiarse enteramente de él en caso de que desee comunicarme alguna órden verbal ó escrito.

« Tengo el honor de ser, etc. etc.

« EL MARISCAL DE GRAMMONT. »

Al oirla hablar del servicio que habia hecho Raul al conde, no pudo aquel menos de volver la cabeza hácia la jóven princesa, y vió pasar por sus ojos una espresion de agradecimiento estremo que le convenció de que la hija de Cárlos I amaba á su amigo.

—Se ha ganado la batalla de Lens,—dijo la reina. —Qué felices son aquí ¡ganan batallas! Sí, el mariscal de Grammont tiene razon; con ese triunfo van á cambiar de aspecto sus negocios, pero mucho me temo que no influya en los nuestros como no sea para mal. Reciente es esta noticia, caballero,—continuó la reina,—os doy gracias por la rapidez con que la habeis traido; á no ser por vos, á no ser por esta carta, hubiera yo sido la última que la supiese en Paris, mañana ó quizá pasado mañana.

—Señora,—dijo Raul,—el Louvre es el segundo palacio á que he llegado. Nadie la sabe todavía; he jurado al conde de Guiche entregar esta carta á V. M. aun antes de abrazar á mi tutor.

—Se llama tambien Bragelonne vuestro tutor? Yo conocí hace tiempo á una persona de ese apellido. Vive todavía?

—No, señora, murió; y de él heredó mi tutor, que era su pariente cercano, segun creo, las tierras que me dan nombre.

—Y cuál es el de vuestro tutor, caballero?—preguntó la reina, que se interesaba involuntariamente en favor de aquel bello jóven.

—Se llama el señor conde de la Fère, señora,—respondió Raul inclinándose.

Winter hizo un movimiento de sorpresa y la reina le miró con espresion de alegría.

—El conde de la Fère!—esclamó.—¿No es ese el nombre que me dijisteis?

Lord Winter no podia creer lo que estaba oyendo.

—El conde de la Fère!—repitió.—¡Oh! Contestadme, os lo suplico; ¿es por ventura un caballero tan valiente como gallardo que fué mosquetero en tiempo de Luis XIII y que podrá tener de cuarenta y siete á cuarenta y ocho años?

—Sí, señor, el mismo.

—Que servia bajo un nombre supuesto?

—Bajo el de Athos. No hace mucho tiempo que oí á su amigo el señor de Artagnan llamarle así.

—Él es, señora, él es! ¡Dios sea loado! ¿Y está en Paris?—continuó Winter dirigiéndose á Raul.—Animo, señora, ánimo! La Providencia se declara en nuestro favor permitiendo que encontremos á ese buen caballero de una manera tan inesperada... [illegible]

prestareis el mayor servicio que pueda prestarse á una reina y que en el dia de la prosperidad mis hijos y yo bendeciriamos al que nos entregase esa cruz y esa placa.

—Señora,—dijo Winter,—V. M. será servida por un hombre enteramente adicto á sus intereses: voy á depositar en lugar seguro estas prendas, que no aceptaria si aun tuviese los recursos de mi antigua fortuna, pero mis bienes están confiscados, agotado mi caudal, y he llegado tambien al estremo de convertir en dinero cuanto poseo. Dentro de una hora pasaré á casa del conde de la Fère y mañana tendrá V. M. contestacion definitiva.

Presentó la reina su mano á lord de Winter, el cual la besó respetuosamente, y mirando á su hija, le dijo:

—Milord, teneis que dar á esta niña cierta cosa de parte de su padre.

Winter se quedó parado sin comprender á la reina.

Acercóse entonces la jóven Enriqueta sonriéndose y ruborizándose y presentó la frente al caballero.

—Decid á mi padre—le dijo—que rey ó fugitivo, [illegible]

—Tomy,—dijo Winter, haciéndole una seña para que se acercara.

—Aquí estoy, milord.

Y el criado se colocó al lado de su amo.

—Habeis reparado en ese hombre?

—Sí, milord.

—Quién es?

—Lo ignoro: viene detrás de vuestra gracia desde el Palacio Real; se paró en el Louvre esperándoos y desde allí nos ha seguido.

—Será algun espía del cardenal,—pensó Winter.—Finjiré que no reparo en él.

Y picando espuelas, entró en el laberinto de calles que conducian á su casa, situada en el Marais, pues como lord Winter habia vivido en la Plaza Real, al volver á Paris quiso alojarse en aquel barrio, que le era mas conocido.

El desconocido puso su caballo al galope.

Apeóse Winter al llegar á la fonda y subió á su cuarto proponiéndose hacer que vigilasen al espía; pero al dejar los guantes y el sombrero [illegible]